



Ersatzteilliste
Parts list
Reservdelar
Pièces de rechange

Eberspächer

Eberspächer Climate Control Systems
 GmbH & Co. KG
 Eberspächerstraße 24
 73730 Esslingen
 Service-Hotline: 03976 2350235
 Fax-Hotline: 01805 262624
 info@eberspaecher.com
 www.eberspaecher.com

Gültig für die Geräteausführungen
 Valid for heaters versions
 Gäller för alla värmarentförande
 Valables pour les modèles

Airtronic D2

25 2069 05 00 00 – 12 Volt

25 2070 05 00 00 – 24 Volt

25 2675 05 00 00 – 12 Volt
 (Komplett-Paket)

25 2676 05 00 00 – 24 Volt
 (Komplett-Paket)

Airtronic D2 Camper

25 2326 05 00 00 – 12 Volt

Airtronic M D3 Camper

25 2317 05 00 00 – 12 Volt

Airtronic M D4

25 2113 05 00 00 – 12 Volt

25 2114 05 00 00 – 24 Volt

Airtronic M D4S

25 2144 05 00 00 – 12 Volt

25 2145 05 00 00 – 24 Volt

Airtronic M D4 Camper

25 2318 05 00 00 – 12 Volt

Airtronic M D4 Camper plus

25 2327 05 00 00 – 12 Volt

Airtronic M B4

20 1812 05 00 00 – 12 Volt

Bestellnummer und
 Verkaufseinheit (VE)

Ersatzteile können nur in Verkaufseinheiten (VE) geliefert werden. Bei Angabe der benötigten Stückzahl beachten Sie bitte, dass die Bestell-Nr. bereits die in Spalte 3 angegebene Stückzahl umfaßt.

Order No. and
 package counts (VE)

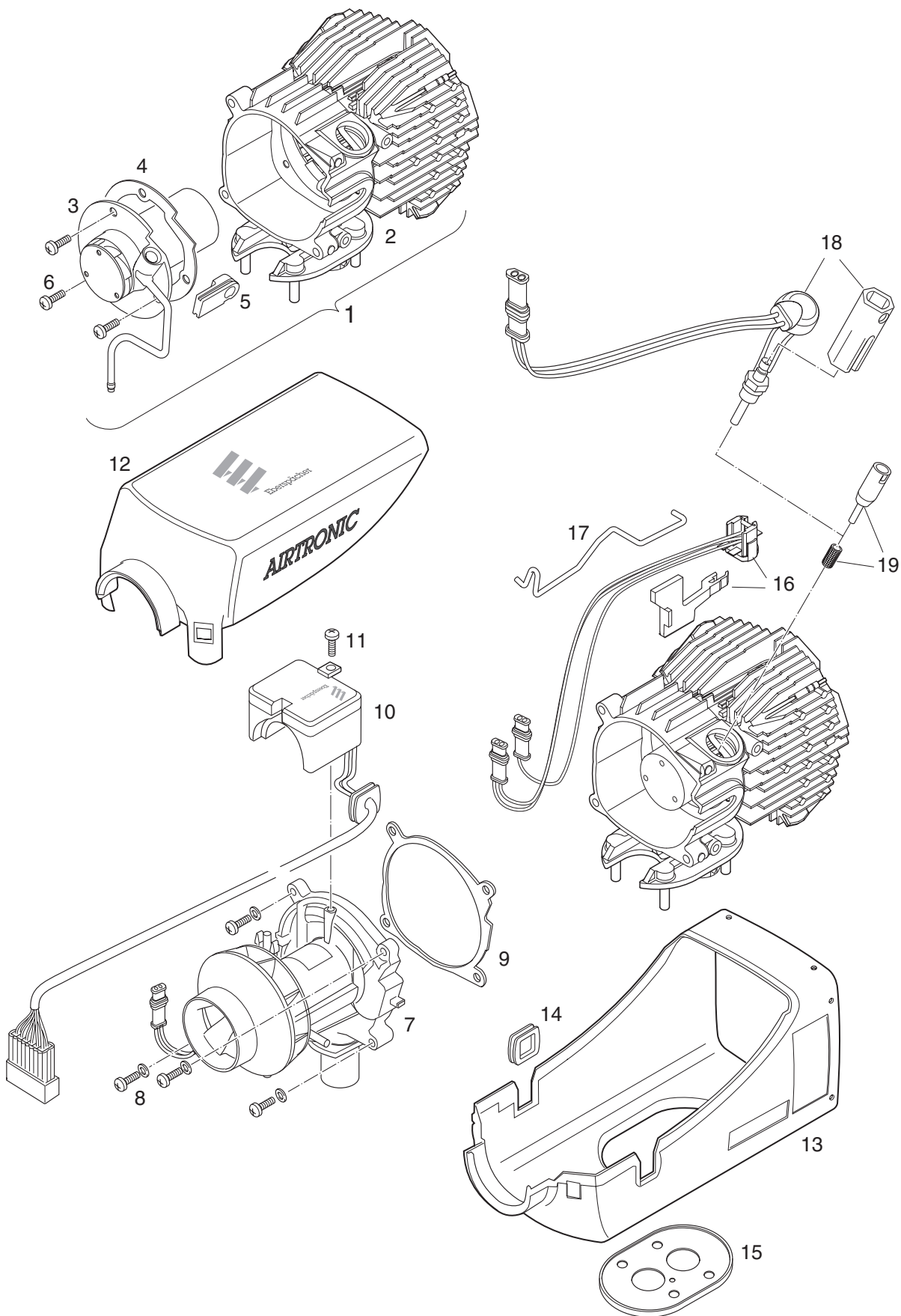
Spare parts can only be supplied in specific package counts (VE). When stating the quantity required, please note that the Order no. already covers the quantity shown in col. 3.

Beställningsnummer och
 beställningsenhet (VE)

Reservdelar kan endast levereras i försäljningsenheter (VE). Observera vid beställningen, att respektive antal är specificerat i spalt 3 tillsammans med beställningsnumret.

N ° de commande et
 quantité de commande (VE)

Les pièces de rechange ne peuvent être fournies qu'en quantités de commande spécifiques (VE).
 En indiquant la quantité voulue, veuillez noter que le N ° de commande couvre déjà la quantité indiquée dans la col. 3.



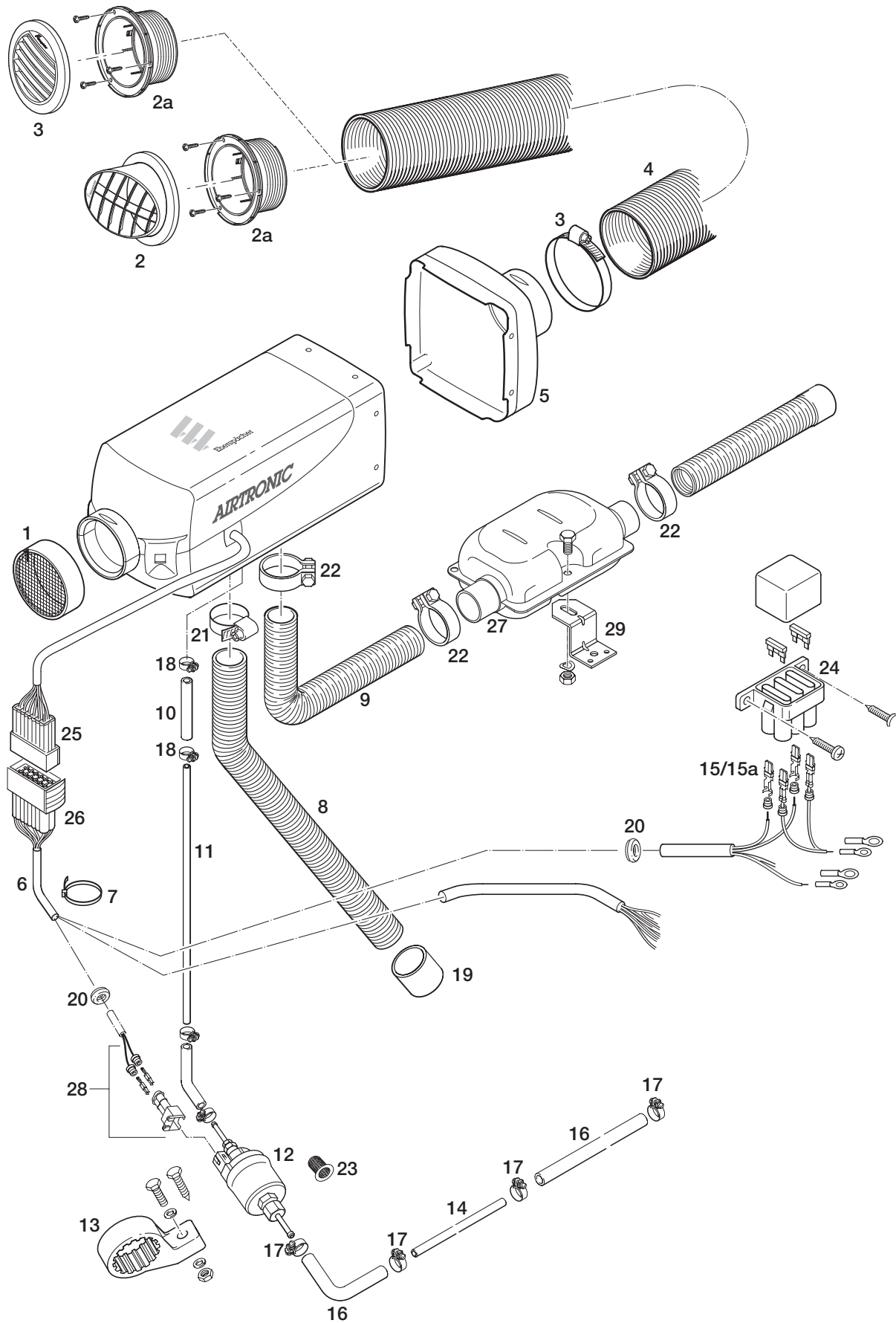


| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N ° Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Geräte / Heater Aggregat / Appareil | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|-----------------|-----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|--|
| | | | | | 20 1812 | 25 2069/25 2575 | 25 2070/25 2576 | 25 2113 | 25 2114 | 25 2144 | 25 2145 | 25 2317 | 25 2318 | 25 2326 | 25 2327 | |
| 1 | 1 | 1 | Wärmetauscher, kpl., mit Brennkammer * | 25 2069 99 06 00 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Heat exchanger * | 25 2113 99 06 00 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Värmeväxlare * | 20 1812 99 06 00 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Echangeur de chaleur * | | | | | | | | | | | | | |
| (*Pos.1 = Pos.2 – 6) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 1 | 1 | Wärmetauscher inkl. Dichtung | 25 2069 06 01 00 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Heat exchanger | 25 2113 06 01 00 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Värmeväxlare | | | | | | | | | | | | | |
| Echangeur de chaleur | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | 1 | 1 | Brennkammer inkl. Dichtung | 25 2069 10 01 00 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Burner | 25 2113 10 01 00 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Brännare | 20 1812 10 01 00 | | | | | | | | | | | | |
| Brûleur | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | 1 | 1 | Dichtung | 25 2069 06 00 01 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Sealing | 25 2113 06 00 01 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Packning | | | | | | | | | | | | | |
| Joint | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 1 | 1 | Tülle | 25 2069 06 00 02 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Grommet | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Genomföring | | | | | | | | | | | | | |
| Passe-câbles | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | 3 | 100 | Linsenschraube, M 5 x 12 (Torx) | 103 10 348 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Fillister head bolt | | | | | | | | | | | | | |
| | 4 | 100 | Skruv | | | | | | | | | | | | | |
| Vis à tête bombée | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | 1 | 1 | Gebälse, vollst. | 12 V | 25 2069 99 20 00 | | | | | | | | | | | |
| | | | Blower | 24 V | 25 2070 99 20 00 | | | | | | | | | | | |
| | | | Luftflåkt | 12 V | 25 2113 99 20 00 | | | | | | | | | | | |
| | | | Soufflerie d 'air | 24 V | 25 2114 99 20 00 | | | | | | | | | | | |
| | | | | 12 V | 25 2144 99 20 00 | | | | | | | | | | | |
| | | | | 24 V | 25 2145 99 20 00 | | | | | | | | | | | |
| 8 | 4 | 100 | Linsenschraube, M 5 x 25 | 103 10 462 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Fillister head bolt | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Skruv | | | | | | | | | | | | | |
| Vis à tête bombée | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 1 | 1 | Dichtung | 25 2069 01 00 03 | | | | | | | | | | | | |
| | | | Sealing | 25 2113 01 00 03 | | | | | | | | | | | | |
| Packning | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Joint | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N ° Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Geräte / Heater Aggregat / Appareil | | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---------|---------|---------|
| | | | | | | 20 1812 | 25 2069/25 2675 | 25 2070/25 2676 | 25 2113 | 25 2114 | 25 2144 | 25 2145 | 25 2317 | 25 2318 | 25 2326 | 25 2327 |
| | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 1 | 1 | Steuergerät Control unit Styrenhet Coffret | 12 V 24 V 12 V 24 V 12 V 24 V 12 V 12 V 12 V 12 V 12 V | 22 5101 00 30 01 22 5102 00 30 01 22 5101 00 30 05 22 5102 00 30 03 22 5101 00 30 06 22 5102 00 30 06 22 5101 00 30 12 22 5101 00 30 11 22 5101 00 30 13 22 5101 00 30 14 22 5101 00 30 15 | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | | | |
| — | 1 | 1 | Steuergerät, ADR / ADR99 Control unit Styrenhet Coffret | 24 V 24 V 12 V 12 V | 22 5102 00 30 04 22 5102 00 30 05 22 5101 00 30 08 22 5101 00 30 09 | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | | | |
| 11 | 1 | 100 | Linsenschraube, M 4 x 10 (Torx) Fillister head bolt Skruv Vis à tête bombée | | 103 10 349 | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | | | |
| 12 | 1 | 1 | Mantelschale, oben Casing Mantel Enveloppe | | 25 2069 01 06 00 25 2113 01 00 01 | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | | | |
| 13 | 1 | 1 | Mantelschale, unten Casing Mantel Enveloppe | | 25 2069 01 01 00 25 2113 01 01 00 | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | | | |
| 14 | 1 | 1 | Tülle Grommet Genomföring Passe-câbles | | 25 2069 01 00 01 | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | | | |
| 15 | 1 | 1 | Dichtung, Flansch Sealing, flange Packning. fläns Joint, bride | | 25 2069 01 00 02 | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | | | |
| 16 | 1 | 1 | Fühler / Flammüberwachung / Überhitzung Flame sensor / Overheat sensor Flamdetektor / Överhettninggivare Déecteur de flamme / Detecteur de surchauffe | | 25 2069 01 02 00 | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | • • | | | |



| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N ° Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Geräte / Heater Aggregat / Appareil | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|-----------------|-----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---|---|
| | | | | | 20 1812 | 25 2069/25 2575 | 25 2070/25 2576 | 25 2113 | 25 2114 | 25 2144 | 25 2145 | 25 2317 | 25 2318 | 25 2326 | 25 2327 | | |
| 17 | 1 | 1 | Bügel | 25 2069 01 02 02 | | • | • | | | | | | | | | | |
| | 1 | 1 | Clip Bygel Agrafe | 25 2113 01 02 02 | • | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 18 | 1 | 1 | Glühstift mit Steckschlüssel Glow plug with socket wrench Glödstift med hylsnykel Bougie à incandescence avec clef à tube | 12 V | 25 2069 01 13 00 | • | • | • | | • | | • | • | • | • | • | • |
| | | | | 24 V | 25 2070 01 11 00 | | | • | | • | | • | | | | | |
| 19 | 1 | 1 | Auskleidung Kerzenstutzen mit Werkzeug Lining plug nozzle with tool Glödstiftsil, med monteringsverktyg Filtre de bougie, avec outil de montage | 25 2069 10 01 02 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |





| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N ° Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Geräte / Heater Aggregat / Appareil | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|-----------|--|--|-----------------|-----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---|---|---|---|---|
| | | | | | | 20 1812 | 25 2069/25 2575 | 25 2070/25 2576 | 25 2113 | 25 2114 | 25 2144 | 25 2145 | 25 2317 | 25 2318 | 25 2326 | 25 2327 | | | | | |
| 1 | 1 | 1 | Gitter | Ø 60 | 25 1688 80 06 00 | • | • | • | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Grille / Galler / Grille | Ø 75 | 25 1552 05 01 00 | • | | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 2 | 1 | 1 | Ausströmer gewinkelt, drehbar | Ø 60 | 22 1000 01 00 56 | • | • | • | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Exhauster, movable Utbläsningsstycke, rörligt Cône d'évacuation, orientable | Ø 75, 90 | 22 1000 01 00 60 | • | | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 2a | 1 | 1 | Anschlussstutzen | Ø 60 | 22 1000 01 00 35 | • | • | • | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Connection socket | Ø 75 | 22 1000 01 00 36 | • | | | • | • | | | • | • | • | • | • | • | • | • | |
| | | | Stuts | Ø 90 | 22 1000 01 00 37 | • | | | | | | • | • | | | | | | | | • |
| | | | Tubulure | | | | | | | | | | | | | | | | | | • |
| 3 | 1 | 1 | Ausströmer gerade, drehbar | Ø 60 | 22 1000 01 00 44 | • | • | • | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Exhauster straight, movable Utbläsningsstycke, rörligt Cône d'évacuation, orientable | Ø 75 – 90 | 22 1000 01 00 60 | • | | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 4 | – | lfdm | Flexibles Rohr | Ø 60 | 10 2114 31 00 00 | • | • | • | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Flexible tubing | Ø 90 | 10 2114 37 00 00 | • | | | • | • | | | • | • | • | • | • | • | • | • | |
| | | | Flexibelt rör | Ø 75 | 10 2114 34 00 00 | • | | | | | | • | • | | | | | | | | • |
| | | | Collier flexible | | | | | | | | | | | | | | | | | | • |
| 5 | 1 | 1 | Hutze | Ø 60 | 22 1000 01 00 16 | • | • | • | | | | | | | | | | | | | |
| | | | Hood | Ø 90 | 22 1000 01 00 19 | • | | | • | • | | | • | • | • | • | • | • | • | • | |
| | | | Huv | Ø 75 | 22 1000 01 00 18 | • | | | | | | • | • | | | | | | | | • |
| | | | Hotte | | | | | | | | | | | | | | | | | | • |
| 6 | 1 | 1 | Leitungsbaum Cable Kable Câbles | | 25 2069 80 02 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | |
| 7 | 2 | 10 | Kabelband, 200 mm lang Cable band Kabelband Attache-câbles | | 25 1801 80 02 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | |
| 8 | – | lfdm | Flexibles Rohr Flexible tubing Flexibelt rör Collier flexible | Ø 25 | 360 00 006 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | |
| 9 | – | lfdm | Schlauch Hose Slang Tuyau | Ø 24 | 25 1774 80 01 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | |
| 10 | – | lfdm | Schlauch, 3,5 x 3 Hose Slang Tuyau | | 360 75 300 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | |

| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N ° Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Geräte / Heater Aggregat / Appareil | | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|-----------------|-----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---|---|
| | | | | | 20 1812 | 25 2069/25 2675 | 25 2070/25 2676 | 25 2113 | 25 2114 | 25 2144 | 25 2145 | 25 2317 | 25 2318 | 25 2326 | 25 2327 | | |
| 11 | 7,5 m | 1 | Rohr 4 x 1,25 Pipe Rör Collier | 890 31 118 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 12 | 1 | 1 | Dosierpumpe Fuel metering pump Doseringspump Pompe de dosage | 12 V 22 4519 01 00 00 24 V 22 4518 01 00 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 13 | 1 | 1 | Halter, Brennstoffdosierpumpe Holder, Fuel metering pump Hallare, Bränsledoseringspump Support, Pompe de dosage de car | 22 1000 50 03 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 14 | 1,5 | lfdm | Rohr, 6 x 2 Pipe / Rör / Collier | 890 31 125 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 15 | 1 | 1 | Leitung | 25 2069 80 05 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 15a | 1 | 1 | Cable / Kable / Câbles | 25 2069 80 04 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 16 | – | lfdm | Schlauch, 3,5 x 3 Hose Slang Tuyau | 360 75 350 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 17 | 4 | 1 | Schlauchselle Hose clip Slangklämma Collier de tuyau | Ø 11 10 2068 01 10 98 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 18 | 4 | 1 | Schlauchselle Hose clip Slangklämma Collier de tuyau | Ø 9 10 2068 00 90 98 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 19 | 1 | 1 | Endhülse, Verbrennungsluft End sleeve, combustion air Andhylsa, Förbränningsluft Embout d 'air de combustion | 25 1729 89 00 02 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 20 | 2 | 1 | Tülle Grommet Genomföring Passe-câbles | 20 1280 09 01 03 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 21 | 1 | 1 | Schlauchselle Hose clip Slangklämma Collier de tuyau | Ø 20 – 32 10 2067 02 00 32 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |



| Bild-Nr. Fig. No. Bild nr. N ° Fig. | Stückzahl pro Gerät Req. per heater Styck per aggregat Quantité par appareil | Stückzahl pro VE Pkg. count Minsta order- mängd, styck Quantité minimale | Benennung Designation Benämning Désignation | Bestell-Nr. Order No. Beställningsnr. No. Référence | Geräte / Heater Aggregat / Appareil | | | | | | | | | | | |
|--|---|--|---|--|--|-----------------|-----------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---|
| | | | | | 20 1812 | 25 2069/25 2575 | 25 2070/25 2576 | 25 2113 | 25 2114 | 25 2144 | 25 2145 | 25 2317 | 25 2318 | 25 2326 | 25 2327 | |
| 22 | 3 | 1 | Rohrschelle Pipe clip Rörklämma Collier | 22 1000 51 44 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 23 | 1 | 1 | Topfsieb Pot-type strainer Koppsil Tamis du pot | 20 1312 00 00 06 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 24 | 1 | 1 | Sicherungshalter, 3-fach Fuse bracket Säkringshållare Porte fusible | 22 1000 31 06 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 25 | 1 | 1 | Steckergehäuse, kpl. Plug connector, compl. Boîtier de connexion, complet Kontaktidon, stiftedel, komplett | 22 1000 31 80 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 26 | 1 | 1 | Flachsteckhülsegehäuse, kpl. Tab receptacle housing, compl. Boîtier à alvéoles pour contact plats, complet Kontaktidon, hylsdel, komplett | 22 1000 31 81 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 27 | 1 | 1 | Abgasschalldämpfer Exhaust silencer Evgasljuddämpare Silencieux d'évacuation | 25 1864 81 01 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 28 | 1 | 1 | Steckergehäuse, vollst. Plug connector, compl. Boîtier de connexion, complet Kontaktidon, stiftedel, komplett | 22 1000 31 87 00 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |
| 29 | 1 | 1 | Halter Holder Hallare Support | 20 1533 88 00 07 | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • |